

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 36 (1974)
Heft: 13

Rubrik: Test rapide du tracteur

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Demandeur d'essai: Samuel Stauffer, 1599 Les Thioleyres
Importateur général pour la Suisse

Caractéristiques techniques

Tracteur: fabricant: Massey-Ferguson-Landini (Italie)
type: montage-bloc
modèle: R 6500 DT
bulletin d'expertise de type no.: CH 4509 14

Moteur: fabricant: Perkins (Angleterre)
type: Diesel à 4 temps, injection directe
modèle: A4.212
alésage / course: 98,4/114,3 mm
4 cylindres, cylindrée: 3479 cm³
refroidissement: eau
capacité du carter (huile): 9 litres
pompe d'injection: CAV, à distributeur
régulateur: mécanique marge de réglage: 9 %
équipement électrique: 12 volts

Embrayage: Embrayage à sec à deux disques
pédale pour embrayage de conduite
levier à main pour l'embrayage de la prise de force

Boîte de vitesses: 12 marches avant
4 marches arrière

type: synchronisé
vitesse d'avancement avec pneus 14,9/13-30 AS
au régime de 2200 tr/mn du moteur
en marche avant: 1,4 - 2,2 - 2,7 - 4,3
3,4 - 5,3 - 6,7 - 10,4
8,4 - 13,0 - 16,4 - 25,7 km/h
en marche arrière: 3,6 - 5,6 - 7,1 - 11,1 km/h

Prise de force: type: "moteur" et proportionnelle à l'avancement
dimension: 1 3/8" selon la norme VSM 28450
actionnement: levier à main indépendant de l'embrayage de conduite
rapport de démultiplication: 3,6 (1944/540 tr/mn)

Dispositif de relevage: attelage trois-points de la catégorie 2
type: à contrôle de profondeur automatique
pression de l'huile: 170 kgf/cm², débit de la pompe: 28 l/mn, capacité du réservoir (huile):
21 l (indications du fabricant) (inclus boîte de vitesses et essieu arrière)

force de levage: force de levage maximale à la barre d'attelage avec bielles inférieures
à l'horizontale: 2650 kgf

Pneus: à l'avant: 9,5 - 24 AS à l'arrière: 14,9/13 - 30 AS
Voie à l'arrière: 1500 mm, réglable, empattement: 2180 mm
Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois-points,
en ordre de marche, sans conducteur, avec toit de protection
à l'avant: 1055 kgf, à l'arrière: 1415 kgf, poids total: 2470 kgf

Garde au sol: 360 mm

Rayon de l'espace de virage:

sans frein de direction: 4,79 m

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 tr/mn et ramenée à l'état normal est de 60,5 ch DIN. Un régime de 611 tr/mn produit 64,4 ch DIN. Des indications de charges partielles figurent plus haut dans le tableau. L'augmentation de couple correspond à 11 % pour un régime atteignant environ 64 % du régime nominal. Les points d'attelage et tiges du dispositif à trois points correspondent à la catégorie 2 des normes ISO et DIN.

Puissance à la prise de force *

Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h

A. Puissance maximale

2200	611	64,4	13,9	179
------	-----	------	------	-----

B. Puissance au régime de 540 tr/mn

1944	540	60,5	12,4	169
------	-----	------	------	-----

C. Puissance au régime de 400 tr/mn

1440	400	46,5	9,8	175
------	-----	------	-----	-----

D. Puissance sous charge partielle (40 % de B)

1944	540	24,3	5,7	194
------	-----	------	-----	-----

E. Puissance sous charge partielle (40 % de C)

1440	400	18,7	4,0	180
------	-----	------	-----	-----

F.

* Rapportée à 760 mm Hg et 20 °C conformément à la norme DIN 70020. Dans la pratique, il faut compter avec une puissance de 5 à 10 % inférieure, selon la pression atmosphérique (altitude) et la température de l'air.
Vitesse de rotation maximale à vide:
2400 tr/mn *

Type de frein du banc d'essai: frein hydraulique Schenck, mod. U2-25
Pression atmosphérique: 714 mm Hg

Carburant utilisé: carburant Diesel (gasoil) du commerce
poids spécifique à 15 °C: 0,828 kgf/dm³



Demandeur d'essai: Samuel Stauffer, 1599 Les Thioleyres
Importateur général pour la Suisse

Caractéristiques techniques

Tracteur: fabricant: Massey-Ferguson-Landini (Italie)
type: montage-bloc
modèle: R 7500
bulletin d'expertise de type no.: CH 4509 15

Moteur: fabricant: Perkins (Angleterre)
type: Diesel à 4 temps, injection directe
modèle: A 4,236
alésage / course: 98,4/127 mm
4 cylindres, cylindrée: 3865 cm³
refroidissement: eau
capacité du carter (huile): 7,1 litres
pompe d'injection: à distributeur CAV
régulateur: mécanique marge de réglage: 8 %
équipement électrique: 12 volts

Embrayage: Embrayage à sec à deux disques
pédale pour embrayage de conduite
levier à main pour l'embrayage de la prise de force

Boîte de vitesses: 12 marches avant
4 marches arrière
type: synchronisé
vitesse d'avancement avec pneus 16,9/ 14-30 AS
au régime de 2200 tr/mn du moteur
en marche avant: 1,3 - 2,0 - 2,6 - 4,0
3,2 - 5,0 - 6,3 - 9,8
7,9 - 12,2 - 15,5 - 24,2 km/h
en marche arrière: 3,4 - 5,3 - 6,7 - 10,5 km/h

Prise de force: type: "moteur" et proportionnelle à l'avancement
dimension: 1 3/8" selon la norme VSM 28450
actionnement: levier à main indépendant de l'embrayage de conduite
rapport de démultiplication: 3,6 (1944/540 tr/mn)

Dispositif de relevage: attelage trois-points de la catégorie 2

type: à contrôle de profondeur automatique
pression de l'huile: 170 kgf/cm², débit de la pompe: 28 l/mn, capacité du réservoir (huile):
21 l (indications du fabricant) (inclus boîte de vitesses et essieu arrière)

force de levage: force de levage maximale à la barre d'attelage avec bielles inférieures
à l'horizontale: 1950 kgf

Pneus: à l'avant: 7,50-16 AS avant à l'arrière: 16,9/14-30 AS

Voie à l'arrière: 1500 mm, réglable , empattement: 2240 mm

Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois-points,
en ordre de marche, sans conducteur

à l'avant: 905 kgf, à l'arrière: 1405 kgf, poids total: 2310 kgf

Garde au sol: 500 mm

Rayon de l'espace de virage: avec frein de direction: 3,65 m, sans frein de direction: 4,06 m

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 tr/mn et ramenée à l'état normal est de 67,5 ch DIN. Un régime de 611 tr/mn produit 72,6 ch DIN. Des indications de charges partielles figurent plus haut dans le tableau. L'augmentation de couple correspond à 16 % pour un régime atteignant environ 60 % du régime nominal. Les points d'attelage et tiges du dispositif à trois points correspondent à la catégorie 2 des normes ISO et DIN.

Puissance à la prise de force *

Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h

A. Puissance maximale

2200	611	72,6	15,6	178
------	-----	------	------	-----

B. Puissance au régime de 540 tr/mn

1944	540	67,5	14,4	176
------	-----	------	------	-----

C. Puissance au régime de 400 tr/mn

1440	400	53,4	11,9	184
------	-----	------	------	-----

D. Puissance sous charge partielle (40 % de B)

1944	540	26,8	6,6	205
------	-----	------	-----	-----

E. Puissance sous charge partielle (40 % de C)

1440	400	21,4	4,7	180
------	-----	------	-----	-----

F.

* Rapportée à 760 mm Hg et 20 °C conformément à la norme DIN 70020. Dans la pratique, il faut compter avec une puissance de 5 à 10 % inférieure, selon la pression atmosphérique (altitude) et la température de l'air.

Vitesse de rotation maximale à vide:

2395 tr/mn

Mesure du bruit à 7 m du moteur tournant à 2200 tr/min: 85 dBA
à la hauteur de la tête du conducteur: 92 dBA



Demandeur d'essai: Samuel Stauffer, 1599 Les Thioleyres
importateur général pour la Suisse

Caractéristiques techniques

Tracteur: fabricant: Massey-Ferguson-Landini (Italie)
type: montage-bloc
modèle: R 9500 spécial
bulletin d'expertise de type no.: CH 4509 09

Moteur: fabricant: Perkins (Angleterre)
type: Diesel à 4 temps, injection directe
modèle: 354 UA
alésage / course: 98,4/127 mm
6 cylindres, cylindrée: 5792 cm³
refroidissement: eau
capacité du carter (huile): 15 litres
pompe d'injection: CAV à distributeur
régulateur: mécanique marge de réglage: 4 %
équipement électrique: 12 volts

Embrayage: à sec, à deux disques,
pédale pour embrayage de conduite,
levier à main pour l'embrayage de la prise de force.

Boîte de vitesses: 12 marches avant
4 marches arrière

type: synchronisé
vitesse d'avancement avec pneus 16,9/14-34 AS
au régime de 2100 tr/mn du moteur
en marche avant: 1,7 - 2,2 - 2,8 - 3,5 - 4,5 - 5,7 h
7,3 - 9,4 - 12,0 - 15,3 - 19,5 - 24,6 km/h
en marche arrière: 2,6 - 3,3 - 11,2 - 14,2 km/h

Prise de force: type: "moteur" et proportionnelle à l'avancement
dimension: 1 3/8" selon la norme VSM 28450
actionnement: levier à main et indépendant de l'embrayage de conduite
rapport de démultiplication: 3,5 (1890/540 tr/mn)

Dispositif de relevage: attelage trois-points de la catégorie 2

type: à contrôle de profondeur automatique

pression de l'huile: 180 kgf/cm², débit de la pompe: 30,5 l/mn, capacité du réservoir (huile):
12 l (indications du fabricant)

force de levage: force de levage maximale à la barre d'attelage avec bielles inférieures
à l'horizontale: 3120 kgf

Pneus: à l'avant: 9,50-20 AS avant à l'arrière: 16,9/14-34 AS
Voie à l'arrière: 1600 mm, réglable, empattement: 2420 mm

Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois-points,
en ordre de marche, sans conducteur
à l'avant: 1330 kgf, à l'arrière: 2170 kgf, poids total: 3500 kgf

Garde au sol: 520 mm

Rayon de l'espace de virage: avec frein de direction: 4,27 m, sans frein de direction: 5,22 m

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 tr/mn et ramenée à l'état normal est de 89,4 ch DIN. Un régime de 614 tr/mn produit 98,4 ch DIN. Des indications de charges partielles figurent plus haut dans le tableau. L'augmentation de couple correspond à 13 % pour un régime atteignant environ 68 % du régime nominal. Les points d'attelage et tiges du dispositif à trois points correspondent à la catégorie 2 des normes ISO et DIN.

Puissance à la prise de force *

Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h

A. Puissance maximale

2150	614	98,4	21,6	182
------	-----	------	------	-----

B. Puissance au régime de 540 tr/mn

1890	540	89,4	19,7	182
------	-----	------	------	-----

C. Puissance au régime de 400 tr/mn

1400	400	68,1	15,1	163
------	-----	------	------	-----

D. Puissance sous charge partielle (40 % de B)

1890	540	35,8	8,9	205
------	-----	------	-----	-----

E. Puissance sous charge partielle (40 % de C)

1400	400	26,8	6,2	192
------	-----	------	-----	-----

F.

--	--	--	--	--

* Rapportée à 760 mm Hg et 20 °C conformément à la norme DIN 70020. Dans la pratique, il faut compter avec une puissance de 5 à 10 % inférieure, selon la pression atmosphérique (altitude) et la température de l'air.

Vitesse de rotation maximale à vide:

2340 tr/mn

Mesure du bruit à 7 m du moteur tournant à 2100 tr/mn: 85 dBA, à la hauteur de la tête du conducteur: 92 dBA.



Demandeur d'essai: Schilter & Cie., fabrique de machines,
6370 Stans

Caractéristiques techniques

Tracteur: fabricant: Schilter
type: châssis-bloc combiné
modèle: UT 3200
bulletin d'expertise de type no.: n'existe pas encore

Moteur: fabricant: Lombardini (Italie)
type: Diesel à quatre temps, injection directe
modèle: LDA 832
alésage / course: 100/105 mm
2 cylindres, cylindrée: 1649 cm³
refroidissement: air
capacité du carter (huile): 4,5 litres
pompe d'injection: pompe à piston BOSCH
régulateur: mécanique marge de réglage: 6 %
équipement électrique: 12 volts

Embrayage: Embrayage à sec, à un seul disque

Boîte de 8 marches avant
vitesses: 4 marches arrière

type: changement de vitesse à griffes
vitesse d'avancement avec pneus 10 - 15 AS
au régime de 2600 tr/mn du moteur
en marche avant: 1,2 - 2,0 - 3,5 - 5,9
4,2 - 7,2 - 12,5 - 21,2 km/h

en marche arrière: 1,4 - 2,4 - 4,2 - 7,1 km/h

Prise de force: Type: semi-indépendant
(arrière)

dimensions 1 3/8" selon la norme VSM 28450
actionnement: par pédale (embrayage de conduite)
rapport de démultiplication: 4,70 (2538/540 tr/mn) et 2,87 (2600/ 907 tr/mn)

Prise de force: Type semi-indépendant; rapport de démultiplication: 3,79 (2046/540 tr/mn)
(avant) actionnement: par pédale (embrayage de conduite)

Dispositif de relevage: Type hydraulique, pression de l'huile 175 atm.rel., débit de la pompe 30 l/mn,
capacité du réservoir (huile): 5 litres

arrière: attelage trois-points de la catégorie 1

force de levage maximale à la barre d'attelage avec bielles inférieures à l'horizontale: 920 kgf

avant: 2 bras de relevage; hauteur de relevage 120-1750 mm

force de levage à 450 mm de hauteur: 725 kgf, à 1700 mm de hauteur: 440 kgf

Pneus: à l'avant 10-15 AS, à l'arrière: 10-15 AS; voie à l'arrière: 1360 mm; empattement: 1600 mm

Poids: avec dispositif de relevage arrière et avant, attelage trois-points,
cabine, en ordre de marche, sans conducteur,
à l'avant 770 kgf, à l'arrière 780 kgf, au total 1550 kgf.

Garde au sol: 250 mm, rayon de l'espace de virage: 3,94 m.

Puissance à la prise de force *

Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h

A. Puissance maximale

2595	553	26,0	7,0	221
------	-----	------	-----	-----

B. Puissance au régime de 540 tr/mn

2534	540	25,3	6,9	228
------	-----	------	-----	-----

C. Puissance au régime de 400 tr/mn

1880	400	21,8	6,2	234
------	-----	------	-----	-----

D. Puissance sous charge partielle (40 % de B)

2534	540	10,1	3,3	271
------	-----	------	-----	-----

E. Puissance sous charge partielle (40 % de C)

1880	400	8,8	2,4	227
------	-----	-----	-----	-----

F. Prise de force avant, puissance maximale

2593	685	24,8	7,1	236
------	-----	------	-----	-----

* Rapportée à 760 mm Hg et 20 °C conformément à la norme DIN 70020. Dans la pratique, il faut compter avec une puissance de 5 à 10 % inférieure, selon la pression atmosphérique (altitude) et la température de l'air.
Vitesse de rotation maximale à vide: 2750 tr/mn

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 tr/mn et ramenée à l'état normal est de 25,3 ch DIN. Un régime de 553 tr/mn produit 26 ch DIN. Des indications de charges partielles figurent plus haut dans le tableau. L'augmentation de couple correspond à 19 % pour un régime atteignant environ 62 % du régime nominal. Sauf le point d'attelage supérieur, les points d'attelage et bielles du dispositif à trois points correspondent à la catégorie I des normes ISO et DIN.



Demandeur d'essai: Schilter & Co. fabrique de machines
6370 Stans

Caractéristiques techniques

Tracteur: fabricant: Schilter
type: bloc à châssis combiné
modèle: UT 5000
bulletin d'expertise de type no.: CH 4729 18

Moteur: fabricant: Perkins (Angleterre)
type: Diesel à 4 temps, injection directe
modèle: D 3.152
alésage / course: 91,4/127 mm
3 cylindres, cylindrée: 2500 cm³
refroidissement: eau
capacité du carter (huile): 6,5 litres
pompe d'injection: CAV à distributeur
régulateur: mécanique marge de réglage: 4 %
équipement électrique: 12 volts

Embrayage: Embrayage à sec, double
pédale pour embrayage de conduite,
levier à main pour l'embrayage de la prise de force.

Boîte de vitesses: 8 marches avant
4 marches arrière
type: changement de vitesse à griffes
vitesse d'avancement avec pneus 12,5 - 20 AS
au régime de 2500 tr/mn du moteur
en marche avant: 1,5 - 2,5 - 4,3 - 7,3
5,2 - 8,8 - 15,3 - 26,1 km/h
en marche arrière: 1,7 - 2,9 - 5,1 - 8,7 km/h

Prise de force: Type "moteur"

(arrière) dimensions: 1 3/8" selon la norme VSM 28450
actionnement: par levier à main, indépendant de l'embrayage de conduite
rapport de démultiplication: 3,95 (2134/540 tr/mn) et 2,41 (2410/1000 tr/mn)

Prise de force: Type "moteur", rapport de démultiplication: 3,19 (1721/540 tr/mn)

(avant) actionnement: par levier à main indépendant de l'embrayage de conduite

Dispositif de relevage: type hydraulique, pression de l'huile: 175 atm.rel., débit de la pompe: 29 l/mn
capacité du réservoir (huile): 18 litres

arrière: à contrôle de profondeur automatique, attelage à 3 points catégorie 1
force de levage maximale avec bielles inférieures à l'horizontale: 1650 kgf

avant: 2 bras de relevage; hauteur de relevage: 200 - 2170 mm
force de levage à 450 mm de hauteur 1670 kgf, à 2100 mm de hauteur 900 kgf

Pneus: à l'avant 12,5 - 20 AS, à l'arrière: 12,5 - 20 AS. Voie à l'arrière: 1500 mm, empattement: 2001 mm

Poids: avec dispositif de relevage en arrière et en avant, attelage trois-points et cabine,
en ordre de marche, sans conducteur
à l'avant: 1130 kgf, arrière: 1180 kgf, au total 2310 kgf

Garde au sol: 370 mm

Direction: à 4 roues, directrice verrouillable à l'arrière

Rayon de l'espace de virage: avec 4 roues directrices: 3,60 m,
avec 2 roues directrices avant: 5,93 m

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 tr/mn et ramenée à l'état normal est de 41,1 ch DIN. Un régime de 632 tr/mn produit 41,9 ch DIN. Des indications de charges partielles figurent plus haut dans le tableau. L'augmentation de couple correspond à 35 % pour un régime atteignant env. 48 % du régime nominal. Les points d'attelage et tiges du dispositif à 3 points correspondent à la catégorie 1 des normes ISO et DIN (à l'exception du point d'attelage supérieur).

Puissance à la prise de force *

Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h

A. Puissance maximale

2500	632	41,9	9,6	190
------	-----	------	-----	-----

B. Puissance au régime de 540 tr/mn

2135	540	41,1	8,7	175
------	-----	------	-----	-----

C. Puissance au régime de 400 tr/mn

1581	400	34,6	6,9	166
------	-----	------	-----	-----

D. Puissance sous charge partielle (40 % de B)

2135	540	16,3	4,5	231
------	-----	------	-----	-----

E. Puissance sous charge partielle (40 % de C)

1581	400	13,8	3,3	198
------	-----	------	-----	-----

F. prise de force avant, puissance maximale

2500	785	40,7	9,7	198
------	-----	------	-----	-----

* Rapportée à 760 mm Hg et 20 °C conformément à la norme DIN 70020. Dans la pratique, il faut compter avec une puissance de 5 à 10 % inférieure, selon la pression atmosphérique (altitude) et la température de l'air.

Vitesse de rotation maximale à vide:

2623 tr/mn

Mesure du bruit à 7 m du moteur tournant
à 2500 t/mn: 82 dBA, à la hauteur de la
tête du conducteur: 92 dBA (avec cabine)



Demandeur d'essai: Schilter et Cie., fabrique de machines,
6370 Stäns

Caractéristiques techniques

Tracteur: fabricant: Schilter
type: châssis-bloc combiné
modèle: UT 6500
bulletin d'expertise de type no.: n'existe pas encore

Moteur: fabricant: Perkins (Angleterre)
type: Diesel à 4 temps, injection directe
modèle: A 4.236
alésage / course: 98,4/127 mm
4 cylindres, cylindrée: 3863 cm³
refroidissement: eau
capacité du carter (huile): 9 litres
pompe d'injection: CAV à distributeur
régulateur: mécanique marge de réglage: 4 %
équipement électrique: 12 volts

Embrayage: à sec, double
par pédale pour embrayage de conduite
levier à main pour l'embrayage de la prise de force

Boîte de vitesses: 8 marches avant
4 marches arrière

type: changement de vitesse à griffes
vitesse d'avancement avec pneus 12,5 - 24 AS
au régime de 2200 tr/mn du moteur
en marche avant: 1,4 - 2,4 - 4,1 - 7,1
5,1 - 8,6 - 14,9 - 25,4 km/h

en marche arrière: 1,7 - 2,9 - 5,0 - 8,5 km/h

Prise de force: Type: "moteur"

(arrière) dimension 1 3/8" selon la norme VSM 28450
actionnement: par levier à main, indépendant de l'embrayage de conduite
rapport de démultiplication: 3,95 (2134/540 tr/mn) et 2,41 (2200/912 tr/mn)

Prise de force: type "moteur"

(avant) dimension: 1 3/8" selon la norme VSM 28450
actionnement: par levier à main, indépendant de l'embrayage de conduite
rapport de démultiplication: 3,19 (1721/540 tr/mn)

Dispositif de relevage: Type hydraulique; pression de l'huile: 175 atm.

débit de la pompe 25 l/mn, capacité du réservoir (huile): 18 litres

arrière: à contrôle de profondeur automatique, attelage à 3 points catégorie 2
force de levage maximale avec bielles inférieures à l'horizontale: 1825 kgf

avant: 2 bras de relevage; hauteur de relevage: 370-2400 mm
force de levage à 450 mm de hauteur: 1500 kgf, à 2250 mm de hauteur: 850 kgf

Pneus: à l'avant: 12,5-24 AS, à l'arrière: 12,5-24 AS

Voie à l'arrière: 1520 mm; empattement: 2100 mm

Poids: avec dispositif de relevage, attelage trois-points, et cabine,
en ordre de marche, sans conducteur
à l'avant: 1140 kgf, à l'arrière: 1310 kgf, poids total: 2450 kgf

Direction: à 4 roues directrices, verrouillable à l'arrière

Rayon de l'espace de virage: avec 4 roues directrices: 3,95 m,
avec 2 roues directrices avant: 6,94 m

Résultats des essais techniques: La puissance à la prise de force au régime de 540 tr/mn et ramenée à l'état normal est de 56,5 ch DIN. Un régime de 555 tr/mn produit 56,4 ch DIN. Des indications de charges partielles figurent plus haut dans le tableau. L'augmentation de couple correspond à 20 % pour un régime atteignant environ 55 % du régime nominal. Sauf la longueur des bielles de traction et le point d'attelage supérieur, les points et bielles de l'attelage à trois points correspondent à la catégorie 2 des normes ISO et DIN.

Puissance à la prise de force *

Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h

A. Puissance maximale

2194	555	56,4	12,1	178
------	-----	------	------	-----

B. Puissance au régime de 540 tr/mn

2135	540	56,5	12,1	177
------	-----	------	------	-----

C. Puissance au régime de 400 tr/mn

1581	400	46,4	9,3	167
------	-----	------	-----	-----

D. Puissance sous charge partielle (40 % de B)

2135	540	22,4	6,5	238
------	-----	------	-----	-----

E. Puissance sous charge partielle (40 % de C)

1581	400	18,6	4,5	201
------	-----	------	-----	-----

F. Prise de force avant, puissance maximale

2200	691	56,4	12,5	184
------	-----	------	------	-----

* Rapportée à 760 mm Hg et 20 °C conformément à la norme DIN 70020. Dans la pratique, il faut compter avec une puissance de 5 à 10 % inférieure, selon la pression atmosphérique (altitude) et la température de l'air.

Vitesse de rotation maximale à vide:

2390 tr/mn

Mesure du bruit à 7 m du moteur tournant à 2200 tr/mn: 83 dBA, à la hauteur de la tête du conducteur avec cabine: 91 dBA.